

**Информационный листок-вкладыш: информация для пользователя  
(лекарство безрецептурного отпуска\*)**

**Voltaren Akti 12,5 мг таблетки, покрытые пленочной оболочкой  
Диклофенак калия**

**Перед применением препарата внимательно прочтите информационный листок, поскольку он содержит необходимую вам информацию.**

Всегда принимайте это лекарство точно так, как описано в данном информационном листке или так, как вам объяснили врач или аптекарь.

- Сохраните информационный листок, чтобы обращаться к нему по мере надобности.
- Для получения дополнительных сведений проконсультируйтесь с аптекарем.
- Если у вас появятся какие-либо нежелательные реакции, обратитесь к своему врачу или аптекарю. Это касается любых возможных нежелательных реакций, не указанных в данном информационном листке. См. раздел 4.
- Если по прошествии 5 дней симптомы заболевания не прекратятся или усилятся, свяжитесь с лечащим врачом.

**Содержание информационного листка**

1. Что представляет собой препарат Voltaren Akti и для чего он применяется
2. Что следует знать перед приемом Voltaren Akti
3. Как принимать Voltaren Akti
4. Возможные нежелательные реакции
5. Как хранить Voltaren Akti
6. Содержание упаковки и прочая информация

**1. Что представляет собой препарат Voltaren Akti и для чего он применяется**

Действующее вещество Voltaren Akti диклофенак относится к группе нестероидных противовоспалительных препаратов (НПВП). Voltaren Akti – это болеутоляющий препарат, также подавляющий воспаление (отек) и понижающий температуру.

**Для чего применяется Voltaren Akti:**

Таблетки Voltaren Akti применяются для краткосрочного облегчения боли (например, в мышцах, суставах, спине, головной, зубной и менструальной боли).

**Как действует Voltaren Akti**

Voltaren Akti облегчает такие симптомы воспаления, как боль, отеки и лихорадка, за счет блокирования синтеза вызывающих воспаление молекул (простагландинов). Препарат не оказывает действия на причину возникновения воспаления или температуры.

При возникновении вопросов о применении препарата проконсультируйтесь с лечащим врачом или аптекарем.

Если по прошествии 5 дней симптомы заболевания не прекратятся или усилятся, свяжитесь с лечащим врачом.

**2. Что следует знать перед приемом Voltaren Akti**

Если препарат назначен врачом, четко следуйте полученным от врача инструкциям. Они могут отличаться от общей информации, представленной в данном информационном листке.

\* Пояснение – 10 шт в упаковке – препарат безрецептурного отпуска  
20 шт в упаковке – рецептурный препарат

## **Voltaren Akti противопоказан**

- если у вас аллергия на диклофенак или на любые другие компоненты данного препарата (которые перечислены в разделе 6.1).
- если у вас когда-либо возникала аллергическая реакция на противовоспалительные, обезболивающие или жаропонижающие препараты (например, диклофенак, ибупрофен или ацетилсалициловая кислота (также применяемая для разжижения крови)). Симптомы могут включать астму, свистящее дыхание, кожную сыпь, отек лица, боль в груди, насморк. Если вы в чем-то не уверены, обратитесь к лечащему врачу или аптекарю;
- если у вас выраженное сердечно-сосудистое и/или цереброваскулярное заболевание, например, если у вас в анамнезе инфаркт миокарда, инсульт, микроинсульт (транзиторная ишемическая атака, ТИА), закупорка сердечных или мозговых артерий или операция по ее устранению, либо была проведена операция шунтирования для устранения закупорки;
- если у вас имеются или имелись нарушения кровообращения (заболевание периферийных артерий);
- если у вас имеется или имела язвенная болезнь желудка или язвенное поражение ЖКТ;
- если в вашем стуле видна кровь или он черного цвета (симптомы желудочно-кишечного кровотечения);
- при тяжелом повреждении почек или печени;
- если вы на последних трех месяцах беременности.

**Если у вас наблюдается одно из вышеуказанных состояний, скажите об этом лечащему врачу и не принимайте Voltaren Akti.**

## **Предостережения и меры предосторожности**

Перед приемом Voltaren Akti проконсультируйтесь с лечащим врачом или аптекарем:

- если у вас наблюдались заболевания желудка или кишечника, например пептическая язва, кровоточивость или черный стул;
- если вы испытывали дискомфорт в желудке или изжогу после приема нестероидных противовоспалительных препаратов;
- если у вас воспаление кишечника;
- если вы недавно перенесли или собираетесь перенести операцию на желудке или желудочно-кишечном тракте, так как Voltaren Akti может иногда ухудшать заживление хирургической раны в кишечнике;
- если вы принимаете другие обезболивающие или противовоспалительные препараты;
- если у вас аллергический ринит, астма или другое заболевание легких (хрипящее дыхание, одышка) или полипы носа;
- если у вас проблемы с печенью или почками;
- если у вас проблемы с сердцем;
- если у вас отекают ноги;
- если у вас дефицит жидкости (например, плохое самочувствие, понос, до или после обширной операции);
- если у вас нарушения, сопровождающиеся повышенной кровоточивостью, или иные заболевания крови, в т.ч. редко встречающаяся печеночная порфирия.

Перед приемом диклофенака обязательно известите лечащего врача или аптекаря

- если вы курите;
- если у вас сахарный диабет;
- если у вас боли в грудной клетке, нарушения свертываемости крови, повышенное давление крови, повышенный уровень холестерина или триглицеридов.

Нежелательные реакции можно уменьшить, принимая минимальную эффективную дозу в течение как можно более короткого периода времени.

\* Пояснение – 10 шт в упаковке – препарат безрецептурного отпуска  
20 шт в упаковке – рецептурный препарат

**Проинформируйте лечащего врача перед применением Voltaren Akti при наличии каких-либо из вышеперечисленных заболеваний.**

### **Прочие предостережения**

Вы должны знать, что такие лекарства, как диклофенак, могут быть связаны с повышенным риском инфаркта миокарда или инсульта. Не превышайте рекомендуемой дозы препарата (до 6 таблеток в сутки) или длительности приема (в случае боли – 5 дней подряд).

Если во время применения Voltaren Akti у вас возникнут симптомы, связанные с проблемами с сердцем или сосудами, такие как боль в груди, одышка, слабость или затрудненная речь, незамедлительно свяжитесь с лечащим врачом.

Voltaren Akti может замаскировать симптомы воспаления (например, головную боль, повышенную температуру), вследствие чего воспаление будет труднее диагностировать и лечить. Если вы плохо себя чувствуете, сообщите врачу о приеме Voltaren Akti.

Длительный прием любого типа обезболивающих при головной боли может лишь усугубить ее. Если это произошло или вы полагаете, что могло произойти, обратитесь за консультацией к врачу.

### **Другие лекарственные препараты и Voltaren Akti**

Особенно важно сообщить об этом лечащему врачу или аптекарю, если вы принимаете какой-либо из следующих препаратов:

- литий, селективные ингибиторы обратного захвата серотонина (СИОЗС) (лекарства от депрессии);
- дигоксин (сердечный препарат);
- ингибиторы АКФ или бета-адреноблокаторы (препараты для лечения высокого кровяного давления и сердечной недостаточности);
- диуретики (мочегонные препараты);
- противодиабетические препараты, за исключением инсулина;
- другие нестероидные противовоспалительные вещества, к примеру, ацетилсалициловая кислота или ибупрофен;
- глюкокортикостероиды (препараты, снижающие воспаление);
- препараты, снижающие свертываемость крови («кроверазжижающие препараты» или антикоагулянты);
- метотрексат (препарат для лечения определенных видов рака и ревматоидного артрита);
- циклоспорин, такролимус (препарат для пациентов, перенесших пересадку органа);
- триметоприм (препарат для профилактики и лечения инфекции мочевыводящих путей);
- антибиотики группы хинолонов (препараты, применяемые при лечении инфекций);
- сульфинпиразон (лекарство от подагры) или вориконазол (противогрибковый препарат);
- фенитоин (противосудорожный препарат);
- колестипол и холестирамин (препарат, регулирующий уровень холестерина).

**Сообщите лечащему врачу или аптекарю, если вы принимаете, недавно принимали или планируете принимать какое-либо иное лекарство, в том числе, препараты, отпускаемые без рецепта.**

### **Сочетание Voltaren Akti с пищей и питьем**

Таблетки следует принимать с едой или после еды.

### **Пожилые**

Как и в случае других обезболивающих, у пожилых людей прием Voltaren Akti может вызвать более сильную реакцию на действие лекарства, чем у пациентов среднего возраста. Четко следуйте данным вам указаниям и принимайте минимальное количество таблеток, способное облегчить

\* Пояснение – 10 шт в упаковке – препарат безрецептурного отпуска  
20 шт в упаковке – рецептурный препарат

боль. В случае пожилых пациентов крайне важно незамедлительно сообщать лечащему врачу о возникновении нежелательных реакций.

### **Применение в детском возрасте (младше 14 лет)**

Таблетки Voltaren Akti 12,5 мг запрещается давать детям и подросткам младше 14 лет.

### **Беременность, кормление грудью и фертильность**

#### Беременность

Если вы беременны или полагаете, что беременны, перед применением препарата проконсультируйтесь с лечащим врачом. Прежде всего, следует воздерживаться от применения Voltaren Akti в последние 3 месяца беременности, поскольку препарат может нанести вред плоду или вызвать проблемы при родах.

#### Кормление грудью

**Не принимайте** Voltaren Akti, если вы кормите ребенка грудью, поскольку препарат может нанести вред грудному ребенку. Если вы кормите ребенка грудью, сообщите об этом лечащему врачу.

#### Фертильность

Аналогично другим НПВП, действующее вещество Voltaren Akti диклофенак может оказывать отрицательное влияние на женскую фертильность. Это действие обратимо и проходит после прекращения приема препарата. Обратитесь к лечащему врачу, если вы планируете беременность или испытываете затруднения с зачатием.

Если вы беременны, кормите грудью или полагаете, что беременны, либо планируете беременность, перед применением препарата проконсультируйтесь с лечащим врачом или аптекарем.

### **Влияние на способность управлять транспортным средством и техникой**

Обычно Voltaren Akti не оказывает влияния на способность к вождению автотранспорта и управлению механизмами. Однако, как и в случае с другими обезболивающими, изредка могут возникать нарушения зрения, головокружение или сонливость. Если вы заметите подобные эффекты, воздержитесь от управления автомобилем и работы с механизмами и при первой возможности сообщите об этом лечащему врачу.

### **Важные сведения о некоторых компонентах препарата Voltaren Akti**

Таблетки Voltaren Akti содержат лактозу. Если лечащий врач сообщил, что у вас непереносимость определенных видов сахаров, проконсультируйтесь с лечащим врачом перед применением этого препарата.

Это лекарство содержит менее 1 ммоль (23 мг) натрия в одной таблетке, то есть в основном «без натрия».

## **3. Как принимать Voltaren Akti**

### **Дозировка Voltaren Akti**

Не превышайте рекомендуемой допустимой дозы. Важно соблюдать минимальную действующую дозу и не превышать длительности приема Voltaren Akti.

#### *Взрослые и подростки старше 14 лет:*

При возникновении симптомов в качестве начальной дозы примите 2 таблетки. При необходимости продолжите лечение 1 или 2 таблетками каждые 4...6 часов. Не принимайте больше 6 таблеток (75 мг) в день.

\* Пояснение – 10 шт в упаковке – препарат безрецептурного отпуска  
20 шт в упаковке – рецептурный препарат

### **Как принимать Voltaren Akti**

Таблетки следует проглатывать целиком, запивая водой.

Таблетки следует принимать с едой или после еды.

### **Как принимать Voltaren Akti**

Не принимайте Voltaren Akti для облегчения боли дольше 5 дней. При сохранении или ухудшении симптомов проконсультируйтесь с лечащим врачом, не могут ли они быть вызваны каким-либо серьезным заболеванием.

### **Если вы приняли больше препарата Voltaren Akti, чем предусмотрено**

Если вы случайно приняли слишком большую дозу таблеток Voltaren Akti, **немедленно обратитесь к врачу или вызовите скорую помощь**. Вам может понадобиться медицинская помощь.

### **Если вы забыли применить Voltaren Akti**

Если вы пропустили прием таблетки, то примите ее сразу, как только вспомните. Если до приема следующей дозы осталось мало времени, примите таблетку в следующее время приема. Не принимайте двойную дозу, если в прошлый раз прием был пропущен.

## **4. Возможные нежелательные реакции**

Как и любой другой препарат, это лекарство может вызывать нежелательные реакции, но они возникают не у всех.

### **Некоторые нежелательные реакции могут оказаться серьезными**

**Нечасто возникающие нежелательные реакции** (*им может быть подвержено от 1 до 10 человек из 1000*), особенно при длительном применении больших доз (150 мг).

- сильное сердцебиение, резкая давящая боль в грудной клетке (симптомы инфаркта миокарда).
- нехватка воздуха, затрудненное дыхание в положении лежа, отек лодыжек или ног (симптомы сердечной недостаточности).

**Некоторые редко возникающие нежелательные реакции** (*им может быть подвержено до 1 человека из 1000*) **или очень редко возникающие нежелательные реакции** (*им может быть подвержено до 1 человека из 10000*) **могут оказаться серьезными.**

- Сильная боль в желудке, черный или с кровью стул, кровавая рвота, кровавый понос;
- Аллергическая реакция, в том числе затруднения дыхания и глотания, отек лица, губ, рта, языка или горла, часто сопровождаемый кожной сыпью. Обморок.
- Резкое нарушение дыхания и ощущение давления в грудной клетке с сильным дыханием и кашлем (симптомы астмы).
- Резкая сильная головная боль, напряжение в шее, затрудненная речь.
- Судороги.
- Пузырчатая кожная сыпь, отслаивание кожи, покраснение или посинение кожи, волдыри в ротовой полости или вокруг глаз, воспаление кожи, вызывающее шелушение и отслаивание кожи.
- Отек рук и ног (эдема).
- Изменение цвета мочи или сокращение выделения мочи, кровь в моче.
- Пожелтение кожи или белков глаз (может указывать на воспаление печени /печеночную недостаточность).
- Необычная кровоточивость или кровоподтеки на коже (низкий уровень тромбоцитов), высокая температура или стойкая боль в горле, частые инфекционные заболевания (дефицит определенных лейкоцитов), слабость или бледность (анемия).

\* Пояснение – 10 шт в упаковке – препарат безрецептурного отпуска  
20 шт в упаковке – рецептурный препарат

- Повышение чувствительности кожи к солнцу.

Такие лекарства, как диклофенак, могут быть связаны с повышенным риском инфаркта миокарда или инсульта.

Некоторые нежелательные реакции с неизвестной частотой (на основании имеющихся данных оценить невозможно) могут оказаться серьезными:

- Легкие спазмы или боль в животе, что начинаются скоро после начала лечение с препаратом Voltaren Akti и последующим им ректальное кровотечение в тонкой кишке или кровавый понос обычно в течение 24 часов после начала боли в животе.
- Боль в груди, которая может быть признаком потенциально серьезной аллергической реакции, синдрома Коуниса.

**Незамедлительно известите лечащего врача и прекратите прием препарата, если отметите у себя указанные нежелательные реакции:**

#### **Прочие нежелательные реакции**

Прочие возможные нежелательные реакции протекают в легкой форме. Некоторые из этих нежелательные реакции развиваются при приеме больших доз диклофенака и длительном применении препарата. **Обратитесь к лечащему врачу или аптекарю, если вас беспокоят эти нежелательные реакции.**

**Часто возникающие нежелательные реакции** (им может быть подвержено до 1 человека из 10):

- Боль в животе, боль в желудке, понос, тошнота, рвота, кишечные газы, нарушения пищеварения, потеря аппетита
- Головная боль, головокружение
- Кожная сыпь
- Вертиго

**Редко возникающие нежелательные реакции** (им может быть подвержено до 1 человека из 1000):

- Сонливость
- Зудящая сыпь

**Очень редко возникающие нежелательные реакции** (им может быть подвержено до 1 человека из 10 000):

- Запор, язвы ротовой полости, опухший, покрасневший и шершавый язык, изменения вкусового восприятия, судороги в верхней части живота
- Покалывание или онемение в руках и ногах, дрожь в конечностях
- Нарушения зрения, гул в ушах, ухудшение слуха
- Перепады настроения, бессонница, спутанность сознания

#### **Сообщение о нежелательных реакциях**

Если у вас появятся какие-либо нежелательные реакции, обратитесь к своему врачу, аптекарю или медсестре. Это касается любых возможных нежелательных реакций, не указанных в данном информационном листке. О нежелательных реакциях вы также можете сообщить самостоятельно на сайте [www.ravimiamet.ee](http://www.ravimiamet.ee) и, при наличии, указать номер серии/партии. Сообщая о нежелательных реакциях, вы можете предоставить дополнительную информацию о безопасности этого лекарства.

\* Пояснение – 10 шт в упаковке – препарат безрецептурного отпуска  
20 шт в упаковке – рецептурный препарат

## 5. Как хранить Voltaren Akti

Храните это лекарственное средство в скрытом от детей и недоступном для них месте. Хранить при температуре не выше 25°C.

Не принимайте этот препарат по истечении срока годности, указанного на упаковке. Дата истечения срока годности соответствует последнему дню указанного месяца.

Не выбрасывайте лекарства в канализацию или вместе с бытовыми отходами. Спросите у аптекаря, как утилизировать лекарства, которые вы больше не применяете. Эти меры способствуют охране окружающей среды.

## 6. Содержимое упаковки и прочая информация

### Что содержит Voltaren Akti

- Действующее вещество: диклофенак. Одна таблетка Voltaren Akti содержит 12,5 мг диклофенака калия.
- Вспомогательные вещества: коллоидный безводный диоксид кремния, моногидрат лактозы, кукурузный крахмал, гликолят натриевого крахмала, поливидон, стеарат магния, микрокристаллическая целлюлоза, метилгидроксипропилцеллюлоза, диоксид титана (E171) и стеариновая кислота.

### Как выглядит Voltaren Akti и что содержится в упаковке

Таблетки белого цвета продолговатой формы, покрытые пленочной оболочкой, в упаковках по 10 таблеток.

### Держатель торговой лицензии

GlaxoSmithKline Dungarvan Limited  
Knockbrack  
Dungarvan  
Co Waterford  
Ирландия

### Изготовитель

Delpharm l'Aigle  
ZI N°1-Route de Crulai  
L'Aigle 61300  
Франция

GlaxoSmithKlineGSK Consumer Healthcare GmbH & Co. KG  
Barthstraße 4  
80339 München  
Германия

Doppel Farmaceutici S.R.L.  
Via Volturmo 48  
Quinto De' Stampi  
20089 Rozzano (MI)  
Италия

**Последнее обновление информационного листка датируется ноябрем 2021 г.**

\* Пояснение – 10 шт в упаковке – препарат безрецептурного отпуска  
20 шт в упаковке – рецептурный препарат

**Информационный листок-вкладыш: информация для пользователя  
(рецептурный препарат\*)**

**Voltaren Akti 12,5 мг таблетки, покрытые пленочной оболочкой**  
Диклофенак калия

**Перед применением препарата внимательно прочтите информационный листок, поскольку он содержит необходимую вам информацию.**

- Сохраните информационный листок, чтобы обращаться к нему по мере надобности.
- Для получения дополнительных сведений проконсультируйтесь с аптекарем.
- Препарат выписан только для вас. Не давайте его кому-либо еще. Лекарство может нанести вред этому человеку, даже если ваши симптомы заболевания схожи.
- Если у вас появятся какие-либо нежелательные реакции, обратитесь к своему врачу или аптекарю. Это касается любых возможных нежелательных реакций, не указанных в данном информационном листке. См. раздел 4.

**Содержание информационного листка**

1. Что представляет собой препарат Voltaren Akti и для чего он применяется
2. Что следует знать перед приемом Voltaren Akti
3. Как принимать Voltaren Akti
4. Возможные нежелательные реакции
5. Как хранить Voltaren Akti
6. Содержание упаковки и прочая информация

**1. Что представляет собой препарат Voltaren Akti и для чего он применяется**

Действующее вещество Voltaren Akti диклофенак относится к группе нестероидных противовоспалительных препаратов (НПВП). Voltaren Akti – это болеутоляющий препарат, также подавляющий воспаление (отек) и понижающий температуру.

**Для чего применяется Voltaren Akti:**

Таблетки Voltaren Akti применяются для краткосрочного облегчения боли (например, в мышцах, суставах, спине, головной, зубной и менструальной боли).

**Как действует Voltaren Akti**

Voltaren Akti облегчает такие симптомы воспаления, как боль, отеки и лихорадка, за счет блокирования синтеза вызывающих воспаление молекул (простагландинов). Препарат не оказывает действия на причину возникновения воспаления или температуры.

При возникновении вопросов о применении препарата проконсультируйтесь с лечащим врачом или аптекарем.

Если по прошествии 5 дней симптомы заболевания не прекратятся или усилятся, свяжитесь с лечащим врачом.

**2. Что следует знать перед приемом Voltaren Akti**

**Voltaren Akti противопоказан**

- если у вас аллергия на диклофенак или на любые другие компоненты данного препарата (которые перечислены в разделе 6.1).

\* Пояснение – 10 шт в упаковке – препарат безрецептурного отпуска  
20 шт в упаковке – рецептурный препарат



- если у вас когда-либо возникала аллергическая реакция на противовоспалительные, обезболивающие или жаропонижающие препараты (например, диклофенак, ибупрофен или ацетилсалициловая кислота (также применяемая для разжижения крови)). Симптомы могут включать астму, свистящее дыхание, кожную сыпь, отек лица, боль в груди, насморк. Если вы в чем-то не уверены, обратитесь к лечащему врачу или аптекарю;
- если у вас выраженное сердечно-сосудистое и/или цереброваскулярное заболевание, например, если у вас в анамнезе инфаркт миокарда, инсульт, микроинсульт (транзиторная ишемическая атака, ТИА), закупорка сердечных или мозговых артерий или операция по ее устранению, либо была проведена операция шунтирования для устранения закупорки;
- если у вас имеются или имелись нарушения кровообращения (заболевание периферийных артерий);
- если у вас имеется или имела язвенная болезнь желудка или язвенное поражение ЖКТ;
- если в вашем стуле видна кровь или он черного цвета (симптомы желудочно-кишечного кровотечения);
- при тяжелом повреждении почек или печени;
- если вы на последних трех месяцах беременности.

**Если у вас наблюдается одно из вышеуказанных состояний, скажите об этом лечащему врачу и не принимайте Voltaren Akti.**

### **Предостережения и меры предосторожности**

Перед приемом Voltaren Akti проконсультируйтесь с лечащим врачом или аптекарем:

- если у вас наблюдались заболевания желудка или кишечника, например пептическая язва, кровоточивость или черный стул;
- если вы испытывали дискомфорт в желудке или изжогу после приема нестероидных противовоспалительных препаратов;
- если у вас воспаление кишечника;
- если вы недавно перенесли или собираетесь перенести операцию на желудке или желудочно-кишечном тракте, так как Voltaren Akti может иногда ухудшать заживление хирургической раны в кишечнике;
- если вы принимаете другие обезболивающие или противовоспалительные препараты;
- если у вас аллергический ринит, астма или другое заболевание легких (хрипящие дыхание, одышка) или полипы носа;
- если у вас проблемы с печенью или почками;
- если у вас проблемы с сердцем;
- если у вас отекают ноги;
- если у вас дефицит жидкости (например, плохое самочувствие, понос, до или после обширной операции);
- если у вас нарушения, сопровождающиеся повышенной кровоточивостью, или иные заболевания крови, в т.ч. редко встречающаяся печеночная порфирия.

Перед приемом диклофенака обязательно известите лечащего врача или аптекаря

- если вы курите;
- если у вас сахарный диабет;
- если у вас боли в грудной клетке, нарушения свертываемости крови, повышенное давление крови, повышенный уровень холестерина или триглицеридов.

Нежелательные реакции можно уменьшить, принимая минимальную эффективную дозу в течение как можно более короткого периода времени.

**Проинформируйте лечащего врача перед применением Voltaren Akti при наличии каких-либо из вышеперечисленных заболеваний.**

\* Пояснение – 10 шт в упаковке – препарат безрецептурного отпуска  
20 шт в упаковке – рецептурный препарат

### **Прочие предостережения**

Вы должны знать, что такие лекарства, как диклофенак, могут быть связаны с повышенным риском инфаркта миокарда или инсульта. Не превышайте рекомендуемой дозы препарата (до 6 таблеток в сутки) или длительности приема (в случае боли – 5 дней подряд).

Если во время применения Voltaren Akti у вас возникнут симптомы, связанные с проблемами с сердцем или сосудами, такие как боль в груди, одышка, слабость или затрудненная речь, незамедлительно свяжитесь с лечащим врачом.

Voltaren Akti может замаскировать симптомы воспаления (например, головную боль, повышенную температуру), вследствие чего воспаление будет труднее диагностировать и лечить. Если вы плохо себя чувствуете, сообщите врачу о приеме Voltaren Akti.

Длительный прием любого типа обезболивающих при головной боли может лишь усугубить ее. Если это произошло или вы полагаете, что могло произойти, обратитесь за консультацией к врачу.

### **Дети и подростки (младше 14 лет)**

Таблетки Voltaren Akti 12,5 мг запрещается давать детям и подросткам младше 14 лет.

### **Другие лекарственные препараты и Voltaren Akti**

**Сообщите своему врачу или аптекарию**, если вы принимаете или недавно принимали какие-либо другие лекарства, включая лекарства, отпускаемые без рецепта.

В частности, это относится к следующим лекарственным средствам:

- литий, селективные ингибиторы обратного захвата серотонина (СИОЗС) (лекарства от депрессии);
- дигоксин (сердечный препарат);
- ингибиторы АКФ или бета-адреноблокаторы (препараты для лечения высокого кровяного давления и сердечной недостаточности);
- диуретики (мочегонные препараты);
- противодиабетические препараты, за исключением инсулина;
- другие нестероидные противовоспалительные вещества, к примеру, ацетилсалициловая кислота или ибупрофен;
- глюкокортикостероиды (препараты, снижающие воспаление);
- препараты, снижающие свертываемость крови («кроверазжижающие препараты» или антикоагулянты);
- метотрексат (препарат для лечения определенных видов рака и ревматоидного артрита);
- циклоспорин, такролимус (препарат для пациентов, перенесших пересадку органа);
- триметоприм (препарат для профилактики и лечения инфекции мочевыводящих путей);
- антибиотики группы хинолонов (препараты, применяемые при лечении инфекций);
- сульфинпиразон (лекарство от подагры) или вориконазол (противогрибковый препарат);
- фенитоин (противосудорожный препарат);
- колестипол и холестирамин (препарат, регулирующий уровень холестерина).

**Сообщите лечащему врачу или аптекарию, если вы принимаете, недавно принимали или планируете принимать какое-либо иное лекарство, в том числе, препараты, отпускаемые без рецепта.**

### **Сочетание Voltaren Akti с пищей и питьем**

Таблетки следует принимать с едой или после еды.

### **Пожилые**

Как и в случае других обезболивающих, у пожилых людей прием Voltaren Akti может вызвать более сильную реакцию на действие лекарства, чем у пациентов среднего возраста. Четко следуйте

\* Пояснение – 10 шт в упаковке – препарат безрецептурного отпуска  
20 шт в упаковке – рецептурный препарат

данным вам указаниям и принимайте минимальное количество таблеток, способное облегчить боль. В случае пожилых пациентов крайне важно незамедлительно сообщать лечащему врачу о возникновении нежелательных реакций.

### **Беременность, кормление грудью и фертильность**

#### Беременность

Если вы беременны или полагаете, что беременны, перед применением препарата проконсультируйтесь с лечащим врачом. Прежде всего, следует воздерживаться от применения Voltaren Akti в последние 3 месяца беременности, поскольку препарат может нанести вред плоду или вызвать проблемы при родах.

#### Кормление грудью

**Не принимайте** Voltaren Akti, если вы кормите ребенка грудью, поскольку препарат может нанести вред грудному ребенку. Если вы кормите ребенка грудью, сообщите об этом лечащему врачу.

#### Фертильность

Аналогично другим НПВП, действующее вещество Voltaren Akti диклофенак может оказывать отрицательное влияние на женскую фертильность. Это действие обратимо и проходит после прекращения приема препарата. Обратитесь к лечащему врачу, если вы планируете беременность или испытываете затруднения с зачатием.

Если вы беременны, кормите грудью или полагаете, что беременны, либо планируете беременность, перед применением препарата проконсультируйтесь с лечащим врачом или аптекарем.

### **Влияние на способность управлять транспортным средством и техникой**

Обычно Voltaren Akti не оказывает влияния на способность к вождению автотранспорта и управлению механизмами. Однако, как и в случае с другими обезболивающими, изредка могут возникать нарушения зрения, головокружение или сонливость. Если вы заметите подобные эффекты, воздержитесь от управления автомобилем и работы с механизмами и при первой возможности сообщите об этом лечащему врачу.

### **Важные сведения о некоторых компонентах препарата Voltaren Akti**

Таблетки Voltaren Akti содержат лактозу. Если лечащий врач сообщил, что у вас непереносимость определенных видов сахаров, проконсультируйтесь с лечащим врачом перед применением этого препарата.

Это лекарство содержит менее 1 ммоль (23 мг) натрия в одной таблетке, то есть в основном «без натрия».

## **3. Как принимать Voltaren Akti**

### **Дозировка Voltaren Akti**

Не превышайте рекомендуемой допустимой дозы. Важно соблюдать минимальную действующую дозу и не превышать длительности приема Voltaren Akti.

#### *Взрослые и подростки старше 14 лет:*

При возникновении симптомов в качестве начальной дозы примите 2 таблетки. При необходимости продолжите лечение 1 или 2 таблетками каждые 4...6 часов. Не принимайте больше 6 таблеток (75 мг) в день.

\* Пояснение – 10 шт в упаковке – препарат безрецептурного отпуска  
20 шт в упаковке – рецептурный препарат

### **Как принимать Voltaren Akti**

Таблетки следует проглатывать целиком, запивая водой.

Таблетки следует принимать с едой или после еды.

### **Как принимать Voltaren Akti**

Не принимайте Voltaren Akti для облегчения боли дольше 5 дней. При сохранении или ухудшении симптомов проконсультируйтесь с лечащим врачом, не могут ли они быть вызваны каким-либо серьезным заболеванием.

### **Если вы приняли больше препарата Voltaren Akti, чем предусмотрено**

Если вы случайно приняли слишком большую дозу таблеток Voltaren Akti, **немедленно обратитесь к врачу или вызовите скорую помощь.** Вам может понадобиться медицинская помощь.

### **Если вы забыли применить Voltaren Akti**

Если вы пропустили прием таблетки, то примите ее сразу, как только вспомните. Если до приема следующей дозы осталось мало времени, примите таблетку в следующее время приема. Не принимайте двойную дозу, если в прошлый раз прием был пропущен.

## **4. Возможные нежелательные реакции**

Как и любой другой препарат, это лекарство может вызывать нежелательные реакции, но они возникают не у всех.

### **Некоторые нежелательные реакции могут оказаться серьезными**

**Нечасто возникающие нежелательные реакции** (*им может быть подвержено от 1 до 10 человек из 1000*), особенно при длительном применении больших доз (150 мг).

- сильное сердцебиение, резкая давящая боль в грудной клетке (симптомы инфаркта миокарда).
- нехватка воздуха, затрудненное дыхание в положении лежа, отек лодыжек или ног (симптомы сердечной недостаточности).

**Некоторые редко возникающие нежелательные реакции** (*им может быть подвержено до 1 человека из 1000*) **или очень редко возникающие нежелательные реакции** (*им может быть подвержено до 1 человека из 10000*) **могут оказаться серьезными.**

- Сильная боль в желудке, черный или с кровью стул, кровавая рвота, кровавый понос;
- Аллергическая реакция, в том числе затруднения дыхания и глотания, отек лица, губ, рта, языка или горла, часто сопровождаемый кожной сыпью. Обморок.
- Резкое нарушение дыхания и ощущение давления в грудной клетке с слышимым дыханием и кашлем (симптомы астмы).
- Резкая сильная головная боль, напряжение в шее, затрудненная речь.
- Судороги.
- Пузырчатая кожная сыпь, отслаивание кожи, покраснение или посинение кожи, волдыри в ротовой полости или вокруг глаз, воспаление кожи, вызывающее шелушение и отслаивание кожи.
- Отек рук и ног (эдема).
- Изменение цвета мочи или сокращение выделения мочи, кровь в моче.
- Пожелтение кожи или белков глаз (может указывать на воспаление печени /печеночную недостаточность).
- Необычная кровоточивость или кровоподтеки на коже (низкий уровень тромбоцитов), высокая температура или стойкая боль в горле, частые инфекционные заболевания (дефицит определенных лейкоцитов), слабость или бледность (анемия).

\* Пояснение – 10 шт в упаковке – препарат безрецептурного отпуска  
20 шт в упаковке – рецептурный препарат

- Повышение чувствительности кожи к солнцу.

Такие лекарства, как диклофенак, могут быть связаны с повышенным риском инфаркта миокарда или инсульта.

Некоторые нежелательные реакции с неизвестной частотой (на основании имеющихся данных оценить невозможно) могут оказаться серьезными:

- Легкие спазмы или боль в животе, что начинаются скоро после начала лечение с препаратом Voltaren Akti и последующим им ректальное кровотечение в тонкой кишке или кровавый понос обычно в течение 24 часов после начала боли в животе.
- Боль в груди, которая может быть признаком потенциально серьезной аллергической реакции, синдрома Коуниса.

**Незамедлительно известите лечащего врача и прекратите прием препарата, если отметите у себя указанные нежелательные реакции:**

#### **Прочие нежелательные реакции**

Прочие возможные нежелательные реакции протекают в легкой форме. Некоторые из этих нежелательные реакции развиваются при приеме больших доз диклофенака и длительном применении препарата. **Обратитесь к лечащему врачу или аптекарю, если вас беспокоят эти нежелательные реакции.**

**Часто возникающие нежелательные реакции** (им может быть подвержено до 1 человека из 10):

- Боль в животе, боль в желудке, понос, тошнота, рвота, кишечные газы, нарушения пищеварения, потеря аппетита
- Головная боль, головокружение
- Кожная сыпь
- Вертиго

**Редко возникающие нежелательные реакции** (им может быть подвержено до 1 человека из 1000):

- Сонливость
- Зудящая сыпь

**Очень редко возникающие нежелательные реакции** (им может быть подвержено до 1 человека из 10 000):

- Запор, язвы ротовой полости, опухший, покрасневший и шершавый язык, изменения вкусового восприятия, судороги в верхней части живота
- Покалывание или онемение в руках и ногах, дрожь в конечностях
- Нарушения зрения, гул в ушах, ухудшение слуха
- Перепады настроения, бессонница, спутанность сознания

#### **Сообщение о нежелательных реакциях**

Если у вас появятся какие-либо нежелательные реакции, обратитесь к своему врачу, аптекарю или медсестре. Это касается любых возможных нежелательных реакций, не указанных в данном информационном листке. О нежелательных реакциях вы также можете сообщить самостоятельно на сайте [www.ravimiamet.ee](http://www.ravimiamet.ee) и, при наличии, указать номер серии/партии. Сообщая о нежелательных реакциях, вы можете предоставить дополнительную информацию о безопасности этого лекарства.

\* Пояснение – 10 шт в упаковке – препарат безрецептурного отпуска  
20 шт в упаковке – рецептурный препарат

## 5. Как хранить Voltaren Akti

Храните это лекарственное средство в скрытом от детей и недоступном для них месте. Хранить при температуре не выше 25°C.

Не принимайте этот препарат по истечении срока годности, указанного на упаковке. Дата истечения срока годности соответствует последнему дню указанного месяца.

Не выбрасывайте лекарства в канализацию или вместе с бытовыми отходами. Спросите у аптекаря, как утилизировать лекарства, которые вы больше не применяете. Эти меры способствуют охране окружающей среды.

## 6. Содержимое упаковки и прочая информация

### Что содержит Voltaren Akti

- Действующее вещество: диклофенак. Одна таблетка Voltaren Akti содержит 12,5 мг диклофенака калия.
- Вспомогательные вещества: коллоидный безводный диоксид кремния, моногидрат лактозы, кукурузный крахмал, гликолят натриевого крахмала, поливидон, стеарат магния, микрокристаллическая целлюлоза, метилгидроксипропилцеллюлоза, диоксид титана (E171) и стеариновая кислота.

### Как выглядит Voltaren Akti и что содержится в упаковке

Таблетки белого цвета продолговатой формы, покрытые пленочной оболочкой, в упаковках по 20 таблеток.

### Держатель торговой лицензии

GlaxoSmithKline Dungarvan Limited  
Knockbrack  
Dungarvan  
Co Waterford  
Ирландия

### Изготовитель

Delpharm l'Aigle  
ZI N°1-Route de Crulai  
L'Aigle 61300  
Франция

GlaxoSmithKlineGSK Consumer Healthcare GmbH & Co. KG  
Barthstraße 4  
80339 München  
Германия

Doppel Farmaceutici S.R.L.  
Via Volturmo 48  
Quinto De' Stampi  
20089 Rozzano (MI)  
Италия

**Последнее обновление информационного листка датируется ноябрем 2021 г.**

\* Пояснение – 10 шт в упаковке – препарат безрецептурного отпуска  
20 шт в упаковке – рецептурный препарат